

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Public Works and Government Services Canada  
Telus Plaza North/Plaza Telus Nord  
10025 Jasper Ave./10025 ave. Jaspe  
5th floor/5e étage  
Edmonton  
Alberta  
T5J 1S6  
Bid Fax: (780) 497-3510

**Revision to a Request for a Standing Offer**  
**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)  
Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada  
Telus Plaza North/Plaza Telus Nord  
10025 Jasper Ave./10025 ave Jasper  
5th floor/5e étage  
Edmonton  
Alberta  
T5J 1S6

<b>Title - Sujet</b> Field Rations - Inuvik	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8484-128235/A	<b>Date</b> 2012-05-25
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8484-128235	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>File No. - N° de dossier</b> EDM-2-35011 (005)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$EDM-005-9419	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale 2012-05-17	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-06-04</b>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Evans, Nicki	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Mountain Daylight Saving Time MDT
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (780) 863-6306 ( )	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> edm005
<b>FAX No. - N° de FAX</b> (780) 497-3510	
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

Amendement n ° 002 a été porté à répondre aux questions suivantes:

- Q1 L'accord stipule que, tant et aussi longtemps que 90 % des prix sont indiqués, la soumission sera considérée comme complète. Est-ce exact? Est-ce au cas où, par exemple, le soumissionnaire n'offre pas certains produits au moment de la soumission?
- R1 Au moins 90 % des articles pour chaque liste de produits doivent être soumis. Cette règle a été instaurée pour tenir compte du fait que certains produits ne sont pas offerts ou disponibles. Si vous n'offrez pas actuellement un article demandé mais l'offririez si votre entreprise recevait l'offre à commandes, veuillez indiquer un prix pour cet article. Si vous n'offrez pas actuellement un article demandé mais pourriez l'obtenir en commande spéciale, n'indiquez pas de prix mais plutôt le temps nécessaire pour le recevoir. Si vous ne pouvez pas offrir un article peu importe les circonstances, laissez ces espaces vides.
- Q2 Est-il acceptable de changer les quantités approximatives pour une quantité dans la feuille de calcul pour correspondre à la quantité désirée dans la taille disponible?
- R2 Oui, veuillez ajuster la quantité approximative pour correspondre au format offert.
- Q3 Dans la section des viandes surgelées, article 4 sur la liste, rôti d'intérieur de ronde. On indique que le format demandé est 2x11 kg, que la quantité approximative pour 1 an est de 100 et que l'unité de mesure est le kg. Mon interprétation est donc que la quantité pour 1 an serait 100 kg, et non 100 rôtis. Est-ce exact?
- R3 Article 5, bœuf, intérieur de ronde, 1/4" AA, format requis 2 x 11 kg, quantité approximative pour un an 100, prix par kg. Cela signifie que nous avons estimé (aux fins d'évaluation uniquement) que nous commanderions environ 100 kg d'intérieur de ronde par année et qu'un format typique demandé serait 2 rôtis d'un poids approximatif de 11 kg.

Tous les autres termes et conditions demeurent inchangées.